

CZECH FOLK TALES

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649558971

Czech folk tales by Josef Baudis

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

JOSEF BAUDIS

**CZECH
FOLK TALES**



CZECH FOLK TALES

SELECTED AND TRANSLATED BY
DR. JOSEF BAUDIS, M.R.I.A.
LECTURER IN COMPARATIVE PHILOLOGY
AT THE PRAGUE UNIVERSITY

WITH 8 ILLUSTRATIONS



LONDON: GEORGE ALLEN & UNWIN LTD.
RUSKIN HOUSE 40 MUSEUM STREET, W.C. 1

PREFACE

THE present collection has been selected from the following sources:—

Josef Kubín, *Povídky kladské*, i., ii. (in "Národopisný věstník českoslovanský").

V. Vondrák, *Několik pohádek z Dubu u Vodňan* (S. Bohemia), in "Český Lid," xiii.

V. Tille, *Povídky sebrané na Valašsku* (S. Moravia). "Národopisný sborník českoslovanský," Svazek vii. Prague, 1901.

Elpl, *Řada pohádek a pověstí nasbíraných v Líšni u Brna* (Moravia).

B. M. Kulda, *Moravské národní pohádky a pověsti*, i. (Prague, 1874). From Moravia.

The first two stories ("Twelve Months," "Vítězko") have been retold by the novelist Božena Němcová (from the Slovak).

My translation could not be, of course, a literal one, because many phrases in the

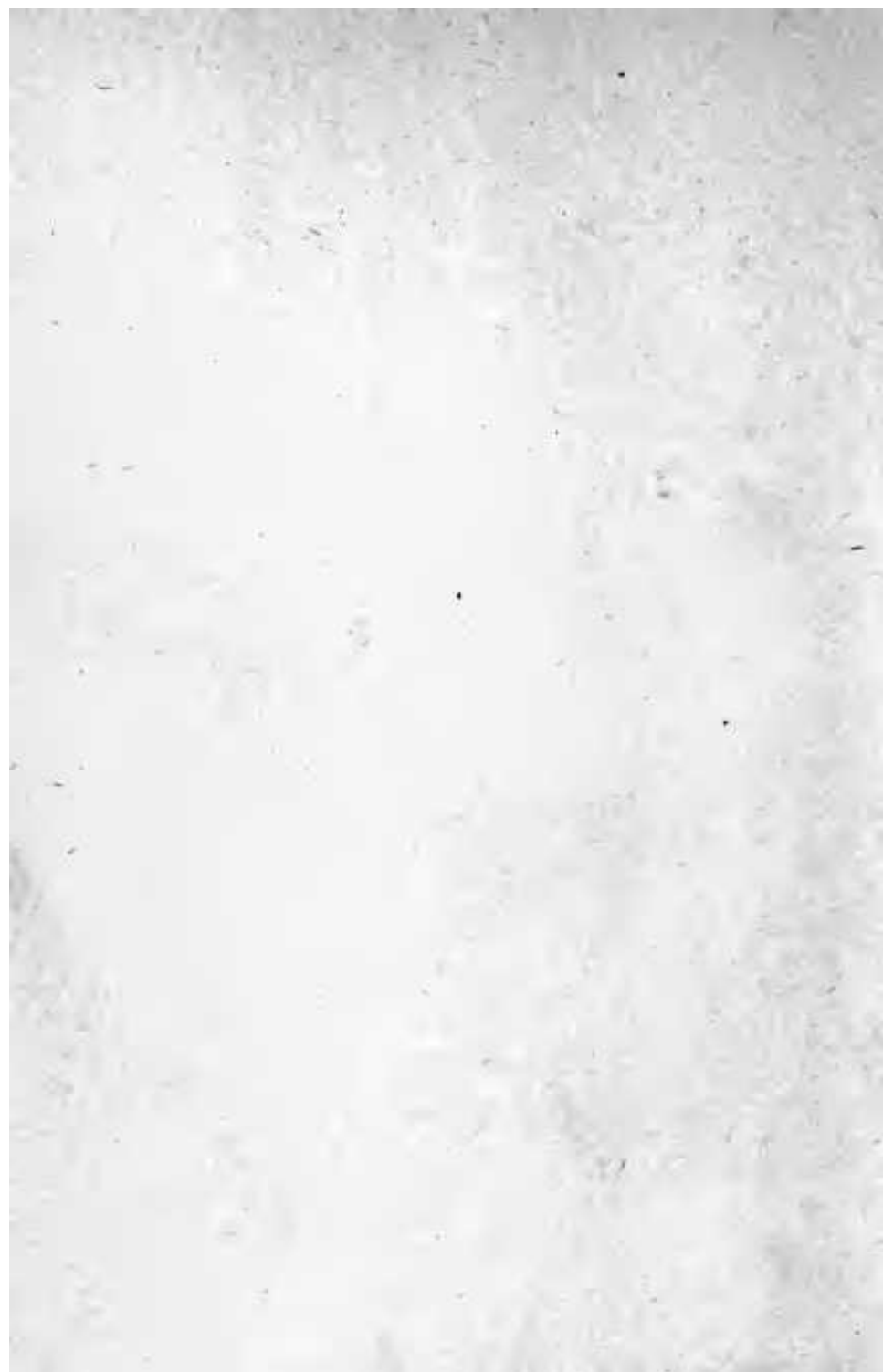
original might seem strange to the English reader's ear.

Finally, I wish to express my thanks to Miss Eleanor Hull and Mr. Robin Flower for revising my English.

JOSEF BAUDIŠ.

LONDON, *October* 1917.





CONTENTS

	PAGE
PREFACE	vii
INTRODUCTION	xiii
THE TWELVE MONTHS. From B. Němcová	2
VÍTAZKO, From B. Němcová	16
BOOTS, CLOAK, AND RING. From B. M. Kulda	39
SILLY JURA. From B. M. Kulda	55
SLEEPY JOHN. From B. M. Kulda	61
THREE DOVES. From B. M. Kulda	71
THE BEAR, THE EAGLE, AND THE FISH. From Elpl	98
KOJATA. From V. Tille	103
SHEPHERD HYNEK. From Kubín	111
THE THREE ROSES. From Kubín	123
THE ENCHANTED PRINCESSES. From Kubín	129
THE TWIN BROTHERS. From "Český Lid,"	xiii.
p. 84	142